



VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam 4518. sz. Kedd, 1959. szeptember 15. 4 oldal, 20 bani

Sak sikert az új tanévben!

Szeptember a gyümölcsérés és a természet őszbehajlásának hónapja. S ebbe a bágadt, ősi, hervatag színezetű, élénk árnyalatú, gyöngy, amely az utóbbi időben egyre jobban felülkerekedik. A természet megpiheni készül, de a nemzedékek tavasza, az ifjúság most kezd meg szívós munkájának új szakaszát, a tudomány várának meghódítását.

Százezrek népesítik be ezen a napon az iskolákat az egész országban, a legkisebb falvakból a fővárosig. S ez az ünnepélyes tanévkezdés jellemzi nálunk a szeptembert. Mert a tanulás joga ma már mindenkinek, a tudás nálunk egyre inkább közkincsé válik.

S a ma kezdődő új iskolai évet még egy nagyszerű tény teszi emlékeztetővé. A párt határozata nyomán ebben az iskolai évben kezdik meg tevékenységüket az átszervezett, szélesebb alapokra helyezett esti és látogatás nélküli munkásiskolák. A fiatalok mellett sok idősebb, a természetben már nagy tapasztalatra szert tett munkással is találkozhatunk az iskolákban. Nálunk a munkával együtt a tanulás is a beület és a dicsőség dolga lett.

A mai ünnepélyes tanévnyitót megelőző napokban a tanulók valóságos elárasztották az iskolák könyvtárát árusító pontokat, a papírkereskedéseket. A gondos édesanyák rendbeszedték az egyenruhákat, a fehér köntényeket és utolsó ellenőrzést tartottak iskolába induló fiúk vagy lányok felszereléséig.

De nemcsak a tanulók, a szülők és a tanárok, tanítók, de gondos munkások nyomán maguk az iskolák is készültek

erre a napra és most zavartalanul kezdődhet az új tanév.

Minden iskolában megvan a feltételek mind a tanár, mind pedig az anyagi feltételeket illetően ahhoz, hogy ez a tanév minden eddiginél eredményesebb legyen.

Nagy feladatok valóra váltásáért indulnak ma rohamra a tanulók és a tanárok, tanítók. A nagy cél, hogy a szocialista hazát, a pártot és az egész dolgozó népet odaadón szerető, tudásban gazdag ifjúság kerüljön ki ebből az évből is minden iskolából. Csakis így teljesítheti az új nemzedék a történelemben mindeddig pártatlan hivatását, az emberiség tavaszának, a szocializmusnak felépítését.

Minden tanárt és tanítót, minden egyes tanítót az első osztályosoktól, az élelbe lépő utolsó évesekig lelkesítő újabb munkára, kölcsönözzen még nagyobb kedvet a tanulóhoz a szovjet tudósok pártatlan sikerei, a világűrben keringő első mesterséges bolygó és a holdba érkezett első rakéta. Az emberiség legmerészebb gondolkodóinak álmait váltják valóra a felszabadult szovjet nép fia. Velük együtt minket is lelkesítenek a sikerek, mert a szocialista országok nagy testvéri családjába tartozunk.

Ez a nagyszerű tudat tegye büszkévé az új iskolai év harcosait, a tanárokat és tanulókat s acélozza meg akarataikat, gyarapítsa erejüket, hogy a dicső korszak, a kommunizmus építése, a világűr meghódítása korához méltóan végezzék feladatukat.

Vetik az őszi árpát

A vladimirescu állami gazdaság dolgozói minden erejüket latba vetve a betakarítással párhuzamosan végzik az őszi vetési munkákat is. Idejében befejezték a 11 vetőgépet, valamint a többi mezőgazdasági felszerelés javítását.

Emellett, hogy az állami gazdaság dolgozói a pártalapszervezet állandó és közvetlen irányításával különös figyelmet fordítottak a vetőmagok tisztítására. Ezideig több, mint 145 tonna vetőmagot tisztítottak meg. Nem tévesztették szem elől a talaj előkészítésének fontosságát sem. Bizonyítja ezt az is, hogy szeptember 12-ig 929 hektáron végeztek el a vetőmunkát. Ezt követően tegnap, szeptember 14-én a vladimirescu állami gazdaság dolgozói megkezdtek az őszi árpa vetését.

Szorgalmas és lelkes munkájukat Radó Mihály, Merle Ferenc, Reingruber József, Ganea Constantin, Costanța Ioan és Kapek Mihály érdemelnék dicséretet.

Lapunk harmadik oldalán:

- ★ „UJ TÖRTÉNELMI JELENTŐSÉGE DÁTUM...”
- ★ A LENIN ATOMJEGTŐRŐ KIFUTOTT A NEVARA
- ★ L. I. SZEDOV AKADEMIKUS AZ ŰRRAKÉTA NAGY TUDOMÁNYOS JELENTŐSÉGERŐL
- ★ A LAOSZI HELYZET KÖZVETLENÜL VESZÉLYEZTETI A VIETNAMEI DK BIZTONSÁGAT
- ★ NYUGATI BEISMERÉSEK A LAOSZI HELYZETRŐL

Harcoltunk 1 milliórd lej megtakarításáért

Több mint 1 millió lej terven felül

Szorgalmasan dolgoztak ez évben az uradai gépalomlás dolgozói. Augusztus 31-ig terven felül 10.286 normálhektárt munkáltak meg. A mennyiségi teljesítményen kívül arra törekedtek, hogy minél nagyobb megtakarítást érjenek el. Az elmúlt nyolc hónapban 1.303.540 lejt takarítottak meg terven felül. Ezt a javítások számarán csökkentésével, a cserealkatrészek, illetve a fűtő- és kenőanyagok egyszerű adagolásával, a munka jó megszervezésével érték el. Csúpnán a nyári munkák idején 688.874 lej értékű cserealkatrészt és fűtőanyagot takarítottak meg.

A mennyiségi és minőségi teljesítmények megváltásáért

Havonta többet...

A Vörös Triko-gyárban mindenki ismeri Morar Gheorghe brigádját. Tavaly óta nevük nem kerül le a tiszteletlábról. Előbb azért, mert példamutatóan elől járt a feladatok teljesítésében, majd később a takarékossági mozgalomban tűnt ki.

A párt KV júliusi plenáris ülése után Morar Gheorghe rövid megbeszélést tartott brigádja tagjaival.

Vállalták-e, hogy havonta mindig többet adunk. A kezük lassan felemelkedtek. S most akármelyik hónapot böngésszük, ez a brigád mindig jobban felülmúlja a kezdeti havai 1000 lej terven felüli megtakarítást. Először ugyanis csak ezer lej volt a megtakarítás, legutóbb, augusztusban viszont már 1595 lejt érték el.

Mi lesz szeptemberben? A brigádfeladatok erre nem válaszolnak csak annyit: „majd meg-látjuk”.

De ő már valószínűleg, ki-számította, hogy mennyivel járulnak hozzá a milliárdhoz.

hoz nagymértékben hozzájárult az is, hogy idén több UTOS 26 és 27 típusú traktorral bővült a gépalomlás gépparkja. Az új gépekkel kiváló munkát végeztek a traktorosok. A takarékos-

sági versenyben elért eredményekkel 19,20 lejt csökkentették normálhektáronként a megmunkálás önköltségi árát.

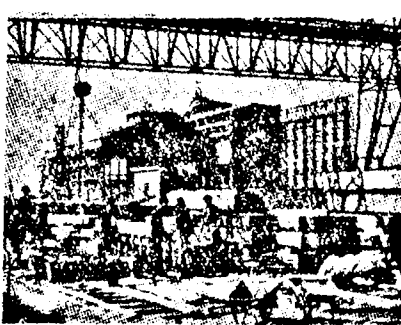
Söllner Antal levelező

A Bolgár Népköztársaság kikiáltásának 13. évfordulóján

Szeptember 15-én ünnepeli a testvéri bolgár nép a Bolgár Népköztársaság kikiáltásának 13. évfordulóját. Az elmúlt 13 esztendő a nagyszabású fejlődés éveit jelentet le a bolgár ipar, mezőgazdaság, a társadalmi és kulturális élet minden területén.

A nehézipar fejlődése

Bulgáriában a multban ugyszólván ismeretlen volt a nehézipar. A nehézipar alapjait a népi hatalom évtelben fektették le. 1949 és 1958 között a főberuházások mintegy 88 százalékát a nehézipar fejlesztésére használták fel. Ennek eredményeként az elmúlt évben a szénbányászat 1938-hoz viszonyítva hatszorosára, a villamosenergia termelés több mint 15-szörösére, a vas- és szénbányászat több tízszeresére növekedett. Dimitrovo város közelében felépítették az ország első kohászati üzemét, a Lenin kom-



A kelet-maricai hőerőmű építőtelepe

binátot, amely 1958-ban több mint 210 ezer tonna acélt és mintegy 140 ezer tonna hengerelt árut gyártott.

A fiatal bolgár gépgyártó ipar ma már ugyszólván teljesen kielégíti a belső szükségleteket és számos export-

cikkelt gyárt. A bolgár gyártmányú villanymotorok, fém- és fémgyártásra szolgáló szerszámgépek, szivattyúk, tehervagonok és hajók, Diesel-motorok és flottációs berendezések külföldön is nagy elismerést vívtak ki.

A Bolgár NK vegyipara az elmúlt évben mintegy 200 ezer tonna ásványi trágyát, több, mint 118 ezer tonna kristály- és kőszódát, 64 ezer tonna kén-savat, nagymennyiségű cellulózt, lakkokat, festéket és más vegyipari termékeket adott az országnak.

1958-ban a nehézipar az ország globális ipari termelésének 45,8 százalékát állította elő.

A következő években a Bolgár NK nehézipara fokozott ütemben fejlődik. 1965-ben Bulgária mintegy 10 milliárd kilowattóra villamosenergiát, több száz ezer tonna acélt, mintegy 700 ezer tonna hengerelt árut, 3 millió tonna cementet állít majd elő. A vegyipar termelése 7-szeresére, a gépgyártó és fémfeldolgozó iparé pedig 5-szörösére emelkedik 1957-hez viszonyítva.

Állandóan nő a mezőgazdasági termelés

A népi hatalom éveiben a Bolgár Népköztársaságban megteremtették a

A szovjet tudomány és technika legújabb korszakalkotó eredménye

Hétlőn moszkvai időszámítás szerint 0 óra 2 perc 24 másodperckor

A szovjet űrrakéta elérte a Hold felületét

MOSZKVA. (Agerpres.) A - TASZSZ - hírügynökség az alábbi közleményt továbbította:

Szeptember 14-én, moszkvai időszámítás szerint 0 óra 2 perc 24 másodperckor a második szovjet űrrakéta elérte a Hold felületét.

A történelem folyamán első ízben valósult meg az űrrepülés a Földről egy másik égitestre. E rendkívüli jelentőségű esemény emlékére zászlócskákat juttattak el a Hold felületére a Szovjetunió címerével és a következő felirattal: „Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége, 1959 szeptember.”

Megőrtették a szükséges intézkedések arra, hogy a zászlócskák épségben érkezzenek meg a Hold felületére.

A tudományos mérések programja befejeződött.

A Holddal való találkozás pillanatában a tudományos és mérőberendezésekkel felszerelt konténer rádiótechnikai eszközeinek működése megszűnt.

A tudomány és a technika rendkívüli jelentőségű sikere, hogy a szovjet űrrakéta elérte a Holdat. Ezzel új fejezet kezdődött a világűr tanulmányozásában.

A szovjet rakéták tökéletesedésének leg-egyszerűbb bizonyítéka

A második szovjet űrrakéta tudományos mérőberendezésekkel felszerelt konténer 390,2 kilogramm. Az 1959 január 2-án utat indított első szovjet űrrakéta konténer 361,3 kilogramm volt.

A szovjet szállítórakéták tökéletesedésének fokáról, valamint a szovjet tudósok kutatásainak méreteiről fogalmat alkothatunk magunknak már a szovjet mesterséges holdak súlya alapján is. Mint ismeretes, az első mesterséges hold súlya 83,6 kilogramm, a másodiké 508,3 kilogramm, a harmadiké pedig 1327 kilogramm volt.



Ide szállnak a világ békészerető embermillióinak gondolatai, a Kreml felé, melynek vörös csillagos tornya bevilágítja a saját sorsának úrvadát, minden nehézséget és akadályt diadalmasan legyőző új ember csillagok felé ívelő útját.

A szovjet tudomány és technika nagyszerű diadala

Még alig mult el fél év, hogy a első szovjet mesterséges bolygó megkezdte keringését a Nap körül, és az egész világ bámulatára, újabb rakéta emelkedett fel a Szovjetunió területéről és legyőzte a Föld vonzóerejét, a Hold felé tartott.

A világ rádióállomásai hírül adták a nagy eseményt, hogy szeptember 13-ról 14-re virradó éjjel a rakéta harmadik lépcsőfokáról levált több, mint 390 kilogram súlyú konténer a rajta lévő felszereléssel együtt elérte a Hold felületét.

Ez a szovjet tudomány újabb nagyszerű győzelmét jelenti, melynek sikerült legyőznie a kozmikus rakéták megépítésének utjába tornyosuló hatalmas akadályokat, új tüzélszerepeket találni a másod-

dik kozmikus sebességet túlhaladó sebesség biztosítására és olyan nagy pontosságú és biztonságosan működő készülékek szerkesztésére, melyek lehetővé tették a rakéta irányítását.

Ezt a jelentős eredményt az eddig felbocsátott hold-szállító rakéták, valamint az első kozmikus rakéta által gyűjtött tapasztalatok és adatok felhasználásával lehetett elérni.

E nagyszabású győzelem ismét bebizonyította a szovjet technika — a világ leghaladottabb technikájának felsőbbrendűségét, és azokat a korlátlan lehetőségeket, melyeket a szocializmus biztosít a tudomány és a technika békés célú felhasználása számára.

Kaflikiewicz Sándor, állami díjas mérnök

Valamennyien örömmel fogadtuk

Hétlőn reggel, amikor a va-gongyár forgószáma osz-tályán a munka kezdetét vette, mindenfelé a legfrissebb újdonságról, a Hold irányába fel-lőtt második szovjet kozmikus rakétáról folyt a szó. Valamennyien nagy érdeklődéssel fogadtuk a TASZSZ hírügynökség közleményét, amely beszámolt a szovjet tudomány és technika újabb világraszóló győzelméről.

Minden békészerető ember örömmel fogadta ezt a hírt, hiszen a második szovjet kozmikus rakéta felbocsátása újabb bizonyíték arra, milyen sikereket érhet el a béke, az emberi haladás szolgálatában állított tudomány és technika. Ez a többlepcsős rakéta, — mely 14-én éjjel után néhány perccel elérte a Holdat, — újabb értékes adatokat szolgáltat a kozmikus térség tanulmányozásához. — Ma már

mindenki előtt világos: nincs messze az az idő, amikor meg-érkezik a Holdba az első ember szállító rakéta is.

Minden remény megvan arra, hogy a szovjet tudomány és technika ez az újabb korszakalkotó sikere hozzájárul a nemzetközi feszültség csökkentéséhez, a béke ügyének megszilárdításához. A második szovjet kozmikus rakéta felbocsátása után az emberiség még nagyobb bizakodással várja N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnöke Egyesült Államokbeli látogatását. A kozmikus térség megismerése céljából sikeresen felbocsátott rakéta — minden bizonnyal — egyben hozzájárul a hidegháború jegének megolvasztásához is.

Ilfu József, a Dimitrovo vagongyár forgószáma osztályának dolgozója

Újabb pártatlan siker

A második szovjet kozmikus rakéta sikeres felbocsátása a Hold irányába a világegyetem megismeréséért vívott békés küzdelem legújabb, pártatlan győzelmét jelenti. Nem véletlen, hogy éppen a Szovjetunió tudósainak sikerült ez a nagyszerű tett, hiszen a szovjet tudomány és rakéta-technika már eddig is kiválta a világlóssá-

gáltat oktató-nevelő munkájához. Felmerhetetlen segítséget jelent számunkra a babona és a maradi kézzelfogható bizonyítékok, amelyek a világűr szerzett tudományos, materialista nézetek terjesztéséért folytatott küzdelemben, különösen most, az új tanév kezdetén.

A tanári kar és velük együtt jómagam is örömmel köszöntjük a szovjet tudomány és technika hatalmas fejlődésének ezt az újabb kézzelfogható bizonyítékát, amely a világpolitika légkörében is javulást hoz.

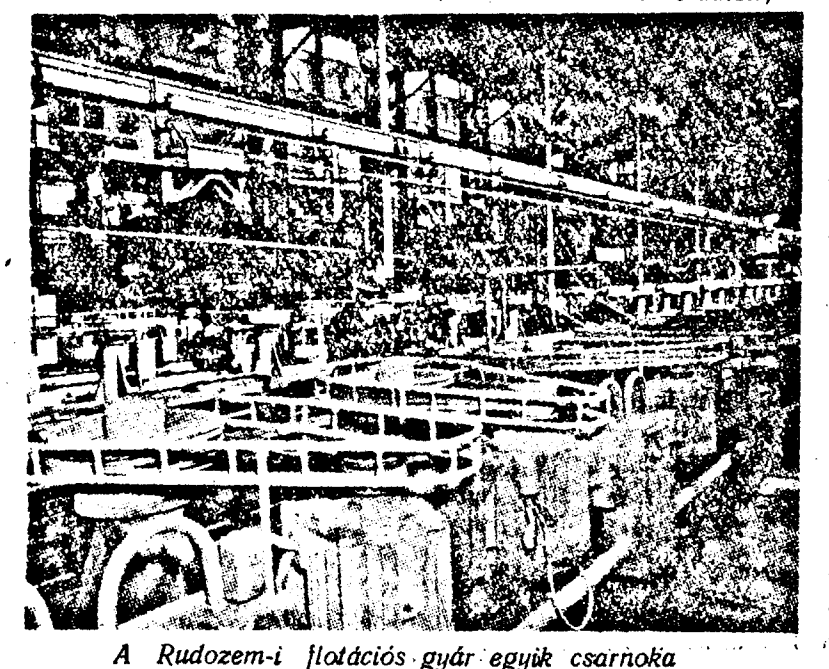
Spataru Ilion, az 1. számú Középiskola igazgatója

DÖNTŐ PILLANAT

Sokszor elhangzott már az évszázadok és évezredek folyamán, a mult és a jövő határmezsgyéjén, ez a két szó, a népek, országok és egyének további sorsát, a tudomány és a történelem alakulását illetően. De talán sohasem volt még ilyen létjogosultságuk, mint ezekben az őszi verőfényben tündöklő szeptember közepéi táji napokban, amikor a föld dolgozói egymás után takarítják be munkájuk jól megérdemelt gyümölcseit.

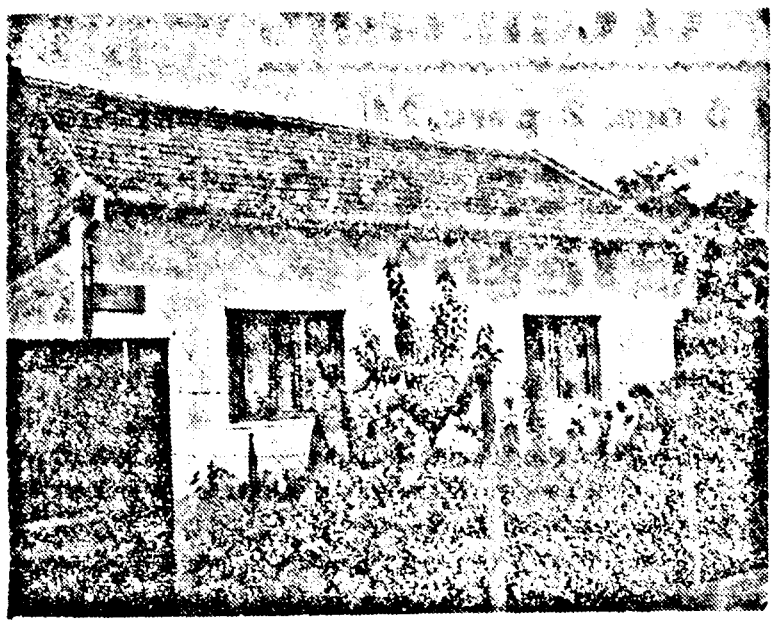
Valóban döntő pillanat — és nem csupán egy szempontból az. Az emberiség sokézer éves történetében először fordult elő, hogy emberi agy kiterve té, emberkéz alkotta szerkezet eljutott egy Földön kívüli égitestre, szélesre tárva az ember előtt a világűr közvetlen megismerésének kapuit. Új korszak hajnala — hirdetik a világ legkülönbözőbb nyelvein a napilapok ős betűi, a rádióállások mások Földet átlógó hullámai. Valóban új korszak köszöntött be 1959 szeptember 13-ától 14-re virradó éjjel: a Hold felszínére, a Földről is megfigyelhetően megérkezett a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének sárló és kalapácsos lobogóját hozó rakéta.

(Folytatása a 3.-ik oldalán)



A Rudozem-i fűtőcső gyár egyik csarnoka

Új családi ház



Szerke az országban, így Kisoroson is a kollektivisták új, korszerű családi házait építik. Megvalósított a falusi dolgozó paraszti élet, növekedett életszíne. Gyermekük közép- és felsőfokú iskolába járnak. A Püspök család is így van ez. Bejelezték új családi házuk építését a máris új tervekkel szőnek a jövőre. Gyermekük, Ilonka sikeres felvételt nyert a tanítóképzőben. Az iskola megkezdése előtt elgyönyörködik az új ház előtti virágoskertben...

Egy értekezlet margójára

Népgazdaságunk állandó fejlődése szükségessé teszi az új technika bevezetését és alkalmazását a termelés valamennyi ágában. E kérdés fontosságára mutat rá Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs az RMP KV július 13-14-i plenáris ülésén elhangzott jelentésében, amely a többi között megjelöli az üzemek, vállalatok és szövetkezetek vezetőinek, a technikai irodák munkaközösségeinek, az újítóbizottságok tagjainak ezzel kapcsolatos feladatait. Az új technika bevezetése, az újítások és ésszerűsítések gyakorlati alkalmazása terén — amint azt Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs leszögezte — jelentős sikereket értünk el az utóbbi időben. Az RMP II. kongresszusa óta több mint 100.000 újítást alkalmaztak hazánkban és ez mintegy 200 millió lej évi megtakarítást eredményezett.

Az újítások kérdését tárgyalta az aradi kisipari termelőszövetkezetek napokban meg-

tartott értekezlete. Az értekezleten kiemelt, hogy az újítások és ésszerűsítésekkel elért kimagasló sikerekhez kétségkívül hozzájárultak a kisipari termelőszövetkezetek is, melyek igen fontos szerepet töltenek be az állami vállalatok mellett, népgazdaságunk fejlesztésében. Az első félévben tartományunk kisipari termelőszövetkezetek dolgozói 198 újítási javaslatot terjesztettek elő, melyből 105-öt alkalmaztak. Brdeme megjegyezte, hogy a termelésben alkalmazott újítások 1.000.499 lej értékű megtakarítást jelentenek.

Aradi viszonylatban kisipari termelőszövetkezetek ebben az időszakban ugyan csak értek el eredményeket. Ezen a téren különösen a Plastica szövetkezet munkaközössége érdemes kiemelni, amely 11 újítással mintegy 600.000 lej értékű megtakarítást eszközölt. Jelentősebb újításokat alkalmaztak az emeltet időben a Vointa, a Coopmetál és az Otelul szövetkezetekben is. Ezen szövetkezetek vezetősége érdeklődést mutat az új technika bevezetése, az újítások támogatása és alkalmazása iránt.

Több aradi kisipari termelőszövetkezet vezetősége azonban korántsem tett meg mindent az újítások előmozdítása, az újítások és ésszerűsítések alkalmazása érdekében. Az Autouniversal szövetkezetnél például egyetlen újítási javaslat sem történt az utóbbi időben. Sőt, mi több, az értekezleten sem jelentek meg, ahol pedig igen értékes tapasztalatokat nyerhetek volna munkájuk megjavításával kapcsolatban.

Hasonlóan helytelenül kell több szövetkezet küldöttnéinek magatartását, akik bár megjelentek az értekezleten, nem vettek részt a vitában. Bizonyos, hogy lett volna mondaniuk az Aradul, az Unirea, a Vremuri Noi, a Municipiul Pieter, az Arlex és más kisipari termelőszövetkezetek küldöttnéinek is az újítóbizottságok tevékenységével kapcsolatban. Az értekezlet legfőbb feladatának az önirányítást szellemében kellett volna rámutatnia a megmutatkozó helyi hátrákra. Altalában jellemző volt az értekezletre, hogy a jelenlévők tukarkodtak az önirányítással. Eltérő magatartás, hogy éppen azon kisipari termelőszövetkezetek küldöttnéi nem szólaltak az önirányítást hangján, amelyek ez év első felében kevés eredményt mutattak fel az újítás munkájában.

Az aradi kisipari termelőszövetkezetek küldöttnéi az értekezleten igen értékes útmutatást nyertek az újítómunka fel- lendítésére vonatkozólag. Reméljük, hogy azokban a szövetkezetekben, ahol az utóbbi időben nem tulajdonítottak kellő fontosságot a kérdésnek — a vezetőségek tagjai, a mesterek, technikusok és mérnökök ezennél több lelkiismeretességgel teljesítik ezirányú feladataikat, felkarolják és támogatják az alulról jövő alkotó kezdeményezést az újítómunka fejlesztése érdekében.

Török Helén

Felkészültünk az új tanévre

M a reggel sok-sok kis és nagy diák, kíváncsi arccal, a kellemes nyári vakáció hangulatát még frissen őrö, de már a munka ütemét lüktető szívevel indult az iskolába.

A szülők, mikor ma, az új tanév első napján utrobcsátották gyermekeiket, egy kis megnyugodást, egy kis megkönnyebbülést éreztek, mert újra tapasztalhatták majd az iskola segítő kezét. A tanárok is ünnepélyesen várják kedves tanítványait, kíváncsian kutatják az új arccal, meglepődve látják, hogy az eltelt két hónap alatt mennyit fejlődött egyik-másik diákjuk.

Az aradi 3. számú középiskola tanárai és diákjai egyaránt felkészültek az új tanévre. Az osztálytermek tiszták, frissen festve várják lakóikat. A diákok az elmúlt napokban odahaza rendbe rakták könyveiket, füzeteket a tálgatták, vajon ki tanítja a fizikát, ki a történelmet, megmarad-e a régi osztályfőnök?

A 3. számú középiskola román és magyar tagozatának növendékei már a tanév első napjaiban szoros barátságban kezdik a munkát. Közös készülnek fel egyre szépülő szocialista jövőnk építésére.

Az iskola igazgatósága és szülői bizottsága körültekintően előkészítette az új tanévet. Az osztálytermeket, folyosókat újrafestették, az internátus tisztították és burkolatát javították. Hat új esernyőruhát s öt új vaskályhát állítottak be az osztálytermekbe, egy tantermet újonnan parketizáltak s még sok kisebb-nagyobb javítást eszközöltek. A tüzelőanyag beszerzése befejeződött, az internátusokban az őszi bejövéseket végzik.

Az iskola ebben a tanévben külön fiú- és leány-internátussal működik, amely lényegesen kibővült s körülbelül 150-160 tanuló befogadására képes. A bentlakó tanulóknak kiadott a káninban élekezhetnek azok a gyermekek is, akik szüleik elfoglaltsága miatt nem elegendőnek odahaza.

A fiatal nemzedék előtt áll a nagyszerű és nemes feladat, hogy felépítse hazánkban a kommunista társadalmat. Eppen ezért, a 3-as számú középiskola tanítványaiként tagjai is arra törekednek, hogy továbbra is a kommunista erkölcs, a szocialista hazafiság szellemében neveljék a tanulókat.

Réhon József

a 3-as számú középiskola igazgatója

Tanévkezdés előtt Vingán

Felkészülten várja a vingarai iskola is a tanévkezdést. Tenelei Mihai elvtárs, a helyi tanács iskolai igazgatója elmondja, hogy már az elmúlt héten mind a három épületben befejezték a belső javításokat, a tartozást. Az osztálytermek 50 százalékában cserépkályhával jutnak majd a télen. Dícséret érdemel a szülői bizottság, amelynek tagjai a javítások után valamennyi osztálytermet kitakarítottak. Különösen kiemelkednek: Kosziluk Erzsébet, Kosziluk Mária, Hadzs Anna és mások.

Az iskola beszerelte a szükséges tüzelőt is. Nem lesz hiány tüzelőben, hisz még tavalyról is maradt több mint két vaggonnal.

A butorzat minden éven kiegészítik, megújítják. Megjegyzendő, hogy a rajoni néptanács tanügyi és művelődési osztályának gondoskodása folytán az elmúlt két évben hat osztály kapott új padokat, katedrát és táblát. Ez év júniusában az iskola butorzatát újabb öt katedrával és két táblával egészítették ki.

Az iskola igazgatósága nem hanyagolta el a könyvtárat sem. Hatvan román és magyar nyelvű irodalmi művel gyarapította. A nyár folyamán személtető eszközökkel is beszereszték, a többi körüli természetismereti ábrákat az I.-IV. osztály számára. A zavarlatlan tanévkezdést szolgálja az is, hogy a községi könyvtárak idejében gondoskodott törzsekről, füzetekről.

Felkészülten várja a diá-

kákat az iskola bennlakása. Valamennyi termék kitarították, kifaltatták. Az igazgatóság beszerelte a szükséges élelmiszer legnagyobb részét és a téli étkezés megkezdéséhez közeledik.

Az anyagi feltételek mellett nem hagyhatták figyelmen kívül a beiskolázás biztosítását sem. Mind a román, mind a magyar tagozat leendő valamennyi elsőosztályos tanulóit beírtatták. A tanítványaik is felkészülten várják az új tanévet. Idén ket- tő közülük továbbképző tanfolyamon vett részt.

A nyári betakarítások idején az igazgatóság a tanulókból csoportokat szervezett, amelyek kalászgűjtéssel értékes segítséget nyújtottak a kollektív gazdaságnak. Hasznos és kellemes időtöltés volt a kétéves országos kirándulás, amelynek során 29 tanuló, kilenc tanár és három szülő kíséretében megdöntöttek a hazánk több nagyföldi ipari létesítményét, felkeresték sok-sok történelmi és művészettörténeti jelentőségű helyet. Jártak például a bécsi ötízórás munkatáborban, a Prahova-öbölgyi kőolajkutaknál. Voltak lasiban, ahol felkeresték Eminescu hársádját, Creanga kunyhóját, jártak a ma munkásságát a múzeumunk általított egykori doftanai börtönben. A jól eltöltött nyári vakáció után a vingarai iskola tanítványaik is felkészülten várják az új tanévet. A tanítványaik is felkészülten várják az új tanévet.

Farkas Tibor

Villámriport a könyvesboltból

Az orosz könyvüzletben az idegennyelvű "része- gen" Buzás Margit elvtársnő- ve! beszélgetünk.

— Ugy kerültem ide tíz évvel ezelőtt, hogy nagyon szerettem a könyveket. Valóság- gal! Ittam a betűt. A vállalat több üzletében dolgoztam és amikor más jellegű vállalkozás- nak mentem át, nem tudtam megválni a könyvektől — mondja.

Közben vevők jönnek. El- traizi regényeket keresnek. Vinogradovtól Stendhal elvét és Puccini regényes élettörténetét veszik meg. Megtudjuk, hogy az olvasók jórésze, a szakmai kiadványok mellett az életre- zis regényeket keresi. A nagy- zések pályája, élete iránt, évek óta nagy az érdeklődés. Így Vinogradov Paganini is nagy könyvsiker volt.

— A szovjet irodalomból a Csendes Don című könyvből lo- gott a legtöbb. A városi olva- sók a hazai írók művei mellett a világirodalom nagyjait keres- sik.

A szakkönyvek közül a rádió-technikai, a villamossági, az orvostudományi és a nehézipar- ról szóló művek a legkelendőbbek.

Sokan vásárolják a német nyelvű szépirodalmi és szak- munkákat.

— Egy-egy jó film — a Csendes Don, a Bögöly, a Kü-

lönös házasság, vagy A pármái kolostor — után, az olvasók megrohanják a boltot és kere- sik a regényt — mondja Bu- zás elvtársnő.

Elmondja, hogy milyen fontos a könyvüzlet dolgozóinak szakmai továbbképzése is. "Le- pést kell tartaniuk" az irodalmi eseményekkel. A Könyv- üzlet Vállalat Új Könyvek címmel románul és magyarul megjelenő tájékoztatójából rendszeresen elolvassák az új mű rövid ismertetését, vagy a könyvön levő utasítást "fü- let". Igen érdeklik a könyvvá- sárlást az üzletben rendezett, gyakran zenei közvelítéssel egybekapcsolt könyvismerteté- sek is. Az olvasók várják, hogy az elárult röviden, néhány találat mondattal szinte "jel- lemezze" a könyvet.

Buzás Margit elvtársnő szak- tanfolyamot is végzett Szilán- városban és Bukarestben.

— Olvasóink örvendetesen igényesek. A szintelen borító- lappal megjelenő könyvet, vagy a hanyagul kötött bizony megvárják — mondja.

A népszerű, tudományos könyvek is nagy kelendőségnek örvendenek. Így a románul, ma- gyarul és németül megjelenő Gyász a tudomány sorozat és a Műszaki Kiskönyvtár.

Vásárlók jönnek. Buzás el- társnő a legújabb könyveket mutatja. Így végzi naponta

nagy hozzáértéssel és türelem- mel a kulturának ez az öntudatos munkása a maga felelős- séggel teli és a kultúrforrad- lomban oly jelentős munka- ját.

Ficzay Dénes

Üzemi népi egyetemünk az új tanév küszöbén

A RAJONI SZAKTANACS helyiségében, a tartományi szakszervezeti tanács megbi- zottjának I. Soare elvtársnak vezetésével, a népi egyete- mek szervezői gyűlést tartot- tak. Az egyes üzemek megbi- zottjai mellett, részt vettek a gyűlésen a Tudomány és Kulturát Terjesztő Társaság külön, a szervezési megbi- zott munkatársai is.

Az elhangzott beszámolók alapján eddig a TEBA-gyár népi egyeteme iránt mutatko- zott a legnagyobb érdeklődés. Noha a jelentkezést még nem zárták le, a beiratkozottak száma 129. A gyár előadói szervezete szerint az egyete- men főleg a termeléssel kap- csolatos kérdésekről hangza- nak majd el szívesen elő- adások.

A Dimítrov-gyár népi egye- temének új vezetősége oku- va az elmúlt év tapasztala- taiból, ugyancsak a termelés kérdéseit iktatta tervezeté- be. Idén kevesebb tárgyal, de

annál alaposabban fognak előadni.

Soare elvtárs szerint a TEBA és a Dimítrov-gyárak népi egyetemeinek vezetősé- ge helyesen járt el, mert olyan előadásokat választott, amelyek iránt nagy az ér- deklődés. Ilyenek a szakrajz és a technológia. Szerinte a December 30 üzemeliek is helyesen cselekedtek, amikor a rajzoktatás elemeinek taní- tást tervezik, hogy aztán a következő tanévben maga- sabb fokú oktatást szervez- hessenek.

A CFR FOMÜHELY és a Vil- lanygyár lektorátusait is si- keresen szervezik. A vasúti

dolgozók tömegesen jeleni- keznek felvételre.

A Cukorgyár lektordiusa a tudományos szocializmus mellett, a cukorgyártás vegy- tani folyamatait tárgyaló elő- adásokat iktatott tantervébe. Mivel a termelésben gépze- relésen is szükséges, ezt is előadják.

Az ICOA és a Vörös Tróka lektorátusait is megszerve- zték.

A gyűlésen a népi egyete- mek munkájának összehango- lására kilenc tagú bizottságot alakítottak, élén a szaktá- nács megbízottjával.

F. D.

Radioműsor

Kedd, szeptember 15.

BUKAREST 1.: 5: Hírek, időjárásjelentés. 5:14: Reggeli

torna. 5:20: Falurádió. 5:30: Hazafias dalok. 5:55: Orvosi tanácsadó. 6: Hírek. 6:15: Ro- mán népi melódiák. 6:45: Könyvzene. 7: Hírek, közpon- ti sajtószemle. 7:15: Dalok. 8:30: Zene. 9: Könyvzene. 9:50: Ze- ne. 11: Hírek. 11:45: Rádió- bábszínház. 12:00: Könyvzene. 13: Hírek. 13:05: Operaszem- le. 14: Zene. 15: Hírek. 15:10: Kamarazene. 15:35: Népzene. 16:15: Itt Moszkva beszél. 16:45: A hét dala. 17: Hírek. 18:05: Anyanyelvünk. 18:15: Operettzene. 19: Hírek. 19:05: Az 500 éves Bukarest évfordu- lójára. 19:30: Művészcsoprtok műsora. 20: Hírek. 20:20: Já- északok gyerekei! 21: Román népzene. 21:30: Irodalmi mű- sor. 21:45: Dalok. 22: Hírek időjárásjelentés, sport. 22:30: Fesztivál-hangverseny. 23:08: Szimfonikus zene. 23:52: Hírek.

Biztosítják

a takarmányalapot

A galsai kollektív gazdaság- ban jó termésreményt értek el az évben. A kollektivisták arra törekednek, hogy az agro- technikai szabályok alkalmazá- sával a jövő évben még na- gyobb termést takarítsanak be. Ezért már most készülnek az őszi vetési kampányra. Tisztít- ják és csávazzák a vetőmagva- kat.

A vetési munkálatok előke- szítéleit párhuzamosan a ta- karmányalop biztosításán mun- kálkodnak. Takarmányt silo- znak. Dirlea Voicu és Razvan Pavel brigádvezetők irányítá- sával Tit Livia, Blaj Gavra és Betea Gheorghe kollektivisták, valamint Tamás György trak- toros gyorsan végzik a silo- zást.

Bodescu Stefan levelező

Elenjáró képviselők

Majlton jól ismerik Németh József, Lakatos Péter, Nagy Viktor, Kiss Zoltán, Győrfi Balázs néptanács képviselőket. Azon néptanács képviselők kö- zé tartoznak, akik mindig élen járnak a közérdekű munkála- tok elvégzésében. A község állandó fejlődése, szépítése cél- jából felvilágosítják a választó- polgárokat, hogy önkéntesen ve- gyék ki részüket a különböző közérdekű munkálatokból. Felvi- lágosító munkájuk eredménye- képpen ebben az évben 9 átjáró és 3 nagy hidat javítottak meg a lakosok önkéntes munkával. Megjavítottak továbbá 5 kuta-

Felkészültek az őszi vetésre

Serény munka folyik a má- csai kollektív gazdaságban. A kollektív gazdaság vezetőtaná- csa a pártalapszervezet irányí- tásával a munka ésszerű meg- szervezésére törekedett. Ilymó- don a 324 hektár kucorica be- takarítását öt nap alatt fejezik be.

A betakarítással párhuzamo- san halad az őszi vetési mun- kálatok előkészítése is. Még a nyári munkálatok ideje alatt megjavították a vetőgépeket és az őszi vetéshez szükséges me- zőgazdasági felszereléseket.

Igy a többi között 24 vetőgép, 62 eke és 62 fogasborona készenlében vár- ja az őszi vetés megkezdését. Jó halad a talajelőkészítés is. A lendületes munka ered- ményeként ez ideig 545 hektár buza, 20 hektár rozs és 20 hektár őszi árpa elvetésé- hez késztették el a vetőmag- yakat.

A hektárhozam növelése - az önköltségi ár csökkentésének forrása

"Különös hangsúllyal tevődik fel a munkatermelékenység növelésének és az önköltség csökkentésének problémája a mezőgazdaságban" — mondta a Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs az RMP KV július 13-14-i plenáris ülésén. Ebben az évben rajonunk számos kollektív gazdaságban határozta el, hogy tudományos munka- normák megállapításával, vala- mint kevesebb munkarárdia- tással csökkentik a termények önköltségi árát. Így történt ez az alunisi kollektív gazdaság- ban is.

A gazdaság vezetőtanácsa, a pártalapszervezet állandó irányításával jól megszervezte a munkát. Mozgósította a ta- gokat, hogy minden mezőgaz- dasági feladatot idejében és jó körülmények között végezzenek el. A tagok mozgósításában a vezetőtanácsnak értékes segit- séget nyújtottak a párttagok, elsősorban személyes példamu- tatással. Szorgalmas, oda- adó munkájuk példájával ser- kenítették a velük egycsoport- ban, egy brigádban dolgozó párttagjait a feladatok teljesítésére. Részen ennek is tulajdonítható, hogy a gazda- ságban augusztus végéig tisz- telben tartották a különböző növények termesztésére és be- takarítására előírtanított mun- kanormákat. Ezáltal — amint a kalászos gabona betakarítá- sa után megállapították — ez évben a gazdaságban nagymér-

tékben csökkent a termények önköltségi ára. Ezt bizonyítja az alábbi számok is. 1959-ben a gazdaság 423 hektár buza- földjéről 1940 kiló hektáron-kénti átlagtermést takarítottak be. Az őszi árpánál 2355 kiló, a sörárpánál 2840 kiló, a zab- nál pedig 2670 kiló hektáron-kénti átlagot értek el.

A kollektív gazdaságban

az önköltségi ár csökkentésé- hez nagymértékben hozzájárult a haladott agrotechnikai szabá- lyok alkalmazása. A kollektí- visták az elmúlt évben alapo- san előkészítették és idejében végezték az őszi vetést. A ve- zetőtanács viszont előzetesen gondoskodott arról, hogy be- szerezze a jó minőségű, magas terméshozamot biztosító vető- magvakat. A kalászos gabonát megfelelő elővetemények után termesztették. A szakszerű n- táánygondozás és a műtrágya használata is növelte a termés- hozamot, ami szintén hozzájár- tult az önköltségi ár csökken- téséhez. Míg 1958-ban a kol- lektív gazdaságban a búzáét ki- lönként 1,25 lejes önköltségi áron termelték, addig idén egy kiló buza termésérti ára mind-össze 0,93 lej. Egy kiló árpát 1958-ban 1,18 lejes önköltségi áron sikerült elérni, ez év- ben viszont 0,72 lej volt a ter- mény önköltségi ára. A zabnál a következő a helyzet: 1958-

ban 1,30 lej, 1959-ben pedig 0,68 lej az önköltségi ár.

Az alunisi kollektivisták

meggyőződtek arról, hogy jó munkaszervezéssel, kevesebb munkanap felhasználásával és az agrotechnikai szabályok kö- vetkező alkalmazásával bő- vesebb termést érhetnek el csökkentett önköltségi áron.

A gazdaság vezetőtanácsá- nak és a pártalapszervezetnek az a feladata, hogy a jövőben még következetesebben harcol- jon a mezőgazdasági termé- nyek önköltségi árának csök- kentéséért s ezen keresztül a kollektivisták, egész dolgozó népünk életszínvonalának eme- léséért.

A jó munka máris érezteti hatását. A 40 százalékos elő- legosztás alkalmával ugyanis a gazdaságban az augusztusig végzett munkának megfelelően egy-egy munkanapra jutott há- rom lej készpénzt, 3 kiló bu- zát, 0,73 kiló árpát és egyéb mezőgazdasági terményeket, valamint takarmányt osztottak.

Goda István

A hét filmjei

DOZSA GYÖRGY mozi: A képek nyil. N. BALCESCU mozi: Zemkov tiika. HERBAK JA- NOS mozi: Az első nap. I. L. CARAGIALE mozi: Elhibázott karrier. IFJUSÁGI mozi: A mi doktorunk. SOLIDARITATEA mozi (Gáj): Szeptember 14-16.

ig: A világ teremtése. MAK- SZIM GORKIJ mozi (Mikela- ka): Szeptember 14-16-ig: Szejk a derék katona. PROG- RESUL mozi (Ujarad) Szept- ember 14-16-ig: Négy lépés a fellegekben.

Szimfonikus hangverseny

A George Enescu Állami Fil- harmonia szimfonikus zeneka- ra, az RNK érdemes művész- együttese, országos körúti sr- rán ma, szeptember 15-én este 8 órai kezdettel az aradi Kulturpalotában hangversenye- zik.

Műsoron: Hacsaturján: Ha-

rom tánc a Gayaneh című ba- lettből; Paul Constantinescu Zongoraverseny; Brahms: II. szimfónia.

Vezényel: Mircea Basarab a zongoraszólistá Valentin Gheorghiu érdemes művész, állam- díjas idássa.

Jegyek az Agesnél kaphatók.

A „PRECIZIA” kisipari termelőszövetkezet órajavító részlegei a következő helyeken működnek: Köztársaság utja 24, 80, 90 szám alatt, Eminescu utca 4 szám alatt, Liszt Ferenc utca 2 szám alatt, I. C. Firmu utca 5 szám alatt. Órák gyors, pontos javítását és átalakítását vállaljuk.

A VILÁG MINDENTÁJÁRÓL

„Új történelmi jelentőségű dátum...”

— A második szovjet űrrakéta világviszhangjából —

PARIZS

Röviddel azután, hogy ismeretessé vált, miszerint a szovjet űrrakéta elérte a Holdat, a France Presse hírügynökség kommentárban hangsúlyozta: A szovjet tudomány és ipar újabb szenzációs eredményt ért el, mégpedig közvetlenül Nyikita Hruscsov amerikai látogatása előtt.

„Új történelmi jelentőségű dátum — így jellemzi a hírügynökség az eseményt, hogy az első emberi kéz készítette test eljutott a Holdra.

A rakéta sikeres útja azt mutatja, hogy a szovjetek nagy törellyel lettek szert az üzemanyag felhasználása terén, jelentős tudományos adatokkal rendelkeznek a kozmikus térről és rendkívül pontos számítások vannak — szögezi le a France Presse hírügynökség, majd hozzáfűti, milyen nagy jelentősége van annak, hogy az űrrakétát távirányításra szolgáló berendezéssel látták el. A hírügynökség hangsúlyozza: minden bizonnyal első ízben történt meg, hogy ilyen hosszú távon sikerült a távirányítást megoldani.

LONDON

Dr. Lovell, a Jodrell Bank obszervatórium igazgatója csodálatát fejezte ki afelett, hogy a szovjet asztronómusok oly nagy pontossággal kiszámították az űrrakéta pályáját. A szovjet tudósok sikere döntő módon bizonyítja, hogy mind tudomány, mind technika szempontból előnnyel rendelkeznek. Dr. Lovell elismeréssel nyilatkozott arról, hogy közel 400 ezer kilométeres uton sikerült távirányítani a rakétát.

Dr. D. C. Martin, az Angol Királyi Tudományos Társaság helyettes titkára kijelentette, hogy „a szovjet emberek sikere a rádió navigáció, felmérhetetlen diadala. Kolosszális siker”.

Dr. H. S. W. Massey, a Királyi Tudományos Társaság rakétakérdésekkel foglalkozó albizottságának elnöke, hangsúlyozta, hogy „kiemelkedő teljesítményekről van szó. Ugy lát-

szik, hogy az oroszok nagy pontossággal irányították rakétáikat”.

Kenneth Gatland, az angol űrhajózási társaság alelnöke kijelentette, hogy a szovjet űrrakéta megérkezése rendeltetési helyére történelmi pillanat az emberiség számára. A szovjet tudománynak ez a sikere nemcsak azt bizonyítja, hogy a Szovjetunió többlépcsős rakétákkal rendelkezik, hanem azt is, hogy a szovjet tudósok képesek nagy pontossággal nyommon is követni rakétáikat. A Nüvrat nem képes ilyesmire — tette hozzá Kenneth Gatland.

„Valóban nagyszerű, egészen fantasztikus” — így jellemezte H. A. Bruck, az edinburghi blackfordi obszervatórium igazgatója a szovjet űrrakéta sikeres fellövését.

BONN

Noha vasárnap este Bonnból még semmilyen hivatalos kommentárt nem jűttek ahhoz, hogy a második szovjet űrrakéta elérte a Holdat, a Német Szövetségi Köztársaság politikai körökben egyhangúan elismerték, hogy a szovjet tudósok kitűnő műszaki teljesítményt értek el.

Ugyanaz a hírügynökség megjegyzi, hogy Hermann Oberth, a V-2 típusú német rakéták egykori tervezője, vasárnap este 8 óra tájban a következő szkeptikus kijelentést tette: „Pilotá nélkül rakétával elérni a Holdat éppen olyan nehéz, mint a távolból irányítani egy autót egy nagyváros forgalmában”.

Három órával ezután az egész világ megtudta, hogy a második szovjet űrrakéta sikeresen elérte a Holdat.

WASHINGTON

A France Presse hírügynökség közlése szerint amerikai tudományos körökben elismerik, hogy az első űrrakéta leszállása a Holdon annál is inkább jelentős, mivel olyan pillanatban történt, amikor a Hold a Földhöz viszonyítva kedvezőt-

len helyzetben volt. A hírügynökség táviratai már szombaton beszámoltak arról, hogy a tudományos körök szerint egy ilyen kísérletre a legideálisabb időpont október 2-á körül lett volna.

Amint az United Press International hírügynökség jelenté, dr. Hugh L. Dryden, az USA országos űrepülési kozmikus kutatóintézetének helyettes igazgatója közvetlenül a szovjet rakéta leszállása után kijelentette, hogy az amerikaiak nagy érdeklődéssel figyelték a rakéta útját mindaddig, amíg elérte a Holdat. „Gratulálunk kollegáinknak a szovjet tudósoknak és mérnököknek, akik újabb lépést tettek a világűr tanulmányozása terén” — mondotta dr. Dryden.

PEKING

Az összes kínai lapok nagy lelkesedéssel kommentálják a szovjet tudomány és technika újabb sikerét. A Dagunbao „Üdvözljük a vörös rakétát” című cikkében egyebek között ezeket írja: „A második szovjet űrrakéta arról tanuskodik, hogy a Szovjetunió óriási eredményeket ért el a rakétatechnika és a világűr tanulmányozása terén.

A Lenin atomjégtörő kifutott a Névára

LENINGRAD. (Agerpres.)

A TASZSZ jelenti: Szeptember 12-én a Lenin atomjégtörő, ezer és ezer leningrádi lakos jelenlétében kifutott a Névára. A Lenin atomjégtörő ugyanazon a helyen vetett horgonyt, ahol 1917 októberében az Aurora cirkón előfordult az oroszországi szocialista forradalom kezdetét jelző emlékeztető portúz.

Vlagyimir Cserujakov, az atomjégtörő főtervezője kijelentette az újságíróknak, hogy az atomreaktorok nagyszérien működnek. Hasonlóképpen kívánják bizonyítani a szovjet vállalatokban készült összes többi berendezés és felszerelés is. A főtervező hozzátette, hogy a reaktorok kipróbálása során a tudósok számos hasznos adatokat nyertek az atomtechnika további fejlődése és a békés felhasználása tekintetében.

Pavel Ponomarjov, a Lenin atomjégtörő kapitánya kijelentette, hogy az úrtartalom tonnáira számított

erre pedig méltán büszke nemcsak a szovjet nép, hanem az egész szocialista tábor, az egész haladó emberiség. A szovjet nép nagyszerű vívmánya — hangsúlyozza a lap — hatalmas csapást mért azokra, akik gőrcsően ragaszkodnak a hidegháború politikájához és az erópolitikához”.

„A második szovjet rakéta sikere — állapítja meg befejezősül a lap —, a szocialista rendszer vitathatatlan felsőbbrendűségének újabb bizonyítéka, a béke erőinek újabb diadala”.

Ma érkeznek az Egyesült Államokba Nyikita Szergejevics Hruscsov

WASHINGTON. Az Agerpres

küldetésű tájékoztatója jelenti: Kedden délelőtt, helyi időszámítás szerint 11 óra 30 perckor érkeznek meg a Maryland állambeli Andrews repülőtérre az a TU-114-es repülőgép, amely N. Sz. Hruscsovot és a kíséretében lévő személyeket hozza. Mint amerikai hivatalos körök-

ben közölték, a szovjet kormányfőt megérkezők Eisenhower elnök, valamint más amerikai vezetőszemélyek kísérik. Az N. Sz. Hruscsov látogatásának programjával kapcsolatban Washingtonban kiadott közlemény már a szovjet kormányfő megérkezésének első napjára számos jelentős programpontra állapít meg.

Az Egyesült Államok fővárosában és — túlzás nélkül állíthatjuk — az egész amerikai területen lázas izgalom érezhető ezzel a fontos eseménnyel kapcsolatban. Az N. Sz. Hruscsov érkezésével és látogatásával kapcsolatos közvetlen előkészületeket az a hatalmas vizsgáló kísérlet, amelyet a szovjet holdrakéta felbocsátásának és a Holdon való leszállásának híre az amerikai nép és az egész emberiség sorában keltett. Az amerikaiak milliói, az ország minden részéből legzettséggel várják a rádió és televíziós adásokat, melyeket a szovjet űrrakéta sikeres útjának szentelnek. Ezt az eseményt itt N. Sz. Hruscsov látogatása legjobb előjelének tekintik és úgy vélik, hogy ez kitűnő érveket szolgáltat annak a ténynek igazolására, mi-

ben a nemzetközi, valamint a tudományos és technikai kapcsolatok terén a józan észnek kell győznie.

Washingtonban egymás után érkeznek azok az újságírók, akik el fogják kísérni N. Sz. Hruscsovot Egyesült Államokbeli látogatásán. Egy új IL-18 típusú szovjet repülőgépen megérkeztek a szovjet újságírók is, leszállás nélkül téve meg a Moszkva-Washington utat. Amint az amerikai külügyminisztérium közölte, többszáz személy — hivatalos személyiségek és a világ minden tájáról érkezett újságírók — kísérik majd N. Sz. Hruscsovot utazásán. E nagyszámú csoport szállását számos repülőgép végzi majd.

Az Egyesült Államok különböző részeiből érkezett hírek híven tükrözik azt a mély érdeklődést, amelyet az amerikai közvélemény a szovjet kormány vezetőjének látogatása iránt tanúsít.

Azzal a beszéddel kapcsolatban, amelyet N. Sz. Hruscsov az országos sajtóklubban mond majd a megérkezése utáni napon, olyan nagy az érdeklődés, hogy a 480 személy befogadóképességű terem máris szűk-

New Yorkba érkezett a Szovjetunió az ENSZ Közgyűlés XIV. ülés- szakán részt vevő küldöttsége

NEW YORK. (Agerpres.)

Szeptember 12-én New Yorkba érkezett a Szovjetunió küldöttsége, amely részt vesz az ENSZ Közgyűlés XIV. ülés- szakán. Megérkezett V. V. Kuznyecov, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese, a szovjet küldöttség helyettes vezetője M. D. Jakovlev, az OSZSZK külügyminisztere, B. G. Martiroszjan, az Örmény SzSZK külügyminisztere, — a küldöttség tagjai — és mások.

Ezzel egyidejűleg megérkezett New Yorkba az Ukrán SzSZK küldöttsége élén L. F. Palamarcuk ukrán külügyminiszterrel és a Bjelorusz SzSZK küldöttsége, élén V. K. Kiszljev bjelorusz külügyminiszterrel.

Azt tervezik, hogy a találkozózt esetleg más, tagasabb teremben tartják, annak érdekében, hogy az érdeklődők személyesen meghallgathassák N. Sz. Hruscsovot. Los Angelesben a hollywoodi filmstudiók színészeinek száza álltak sorban, hogy meghívót kapjanak a 20-ik Century Fox amerikai filmársaság által N. Sz. Hruscsov tiszteletére rendezendő villasreggeliére.

Amint Washingtonban hivatalosan közölték, N. Sz. Hruscsovot látogatásán Henri Cabot Lodge, az Egyesült Államok állandó ENSZ képviselője kíséri majd.

Igy tehát az amerikai közélet már megkezdte a „nagy esemény” átéését — amint az Egyesült Államokban a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének látogatását nevezik.

Az amerikai sajtó, a hírügynökségek kommentárjai, a különböző politikai hirtagyarázók legválasztosabb színeivel jósoltai kikerülhetetlenül a következő következtetésre jutnak: N. Sz. Hruscsov látogatása rendkívül jelentőségű politikai esemény, amelyet a lehátékonyabbra kell felhasználni a nemzetközi feszültség állandó csökkentése és a hidegháború felszámolása érdekében. Ez a látogatás, mely — amint azt számos külföldi újságíró írja — „a politikai realizmus érzéséből” fakad — megfelel a szovjet és az amerikai nép érdekeinek. A világközvélemény reméli, hogy a látogatás révén kitárulnak a kapuk új barátságos értekezések előtt, a megoldatlan kérdések gyümölcsöző megvitatása és a második világháború maradványainak felszámolása érdekében.

Néhány mondatban

MOSZKVA. (Agerpres.) — A tankosok Napja alkalmából. A nap jelentőségét Polubnyarov vezérőrnagy méltatta. Elhangzott több üdvözlő beszéd. A. I. Malinovszkij marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere a Tankosok Napja alkalmából parancsot

adott ki, amelyben üdvözlö a tankos egységeket és a tankgyártó ipar dolgozóit s újabb sikereket kíván nekik.

SOVJET FILMSTUDIÓK a jövő év folyamán 120 játékfilmet készítenek, ezek közül 20 szélesvásznú film lesz.

L. I. Szedov akadémikus az űrrakéta nagy tudományos jelentőségéről

MOSZKVA. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti: A Pravda cikket közöl L. I. Szedov akadémikusnak, a nemzetközi űrhajózási szövetség elnökének tollából. A cikkirő hangsúlyozza, hogy nagy lehetőségek nyíltak a világűr tanulmányozásának további feléltetésére.

Remélhetjük, — hangsúlyozza L. I. Szedov akadémikus — hogy ez az űrepülés nagy hatással lesz a tudomány és technika fejlődésére, a világegye-

temmel kapcsolatos ismereteink kibővítésére és nagy gyakorlati jelentőségű tájékoztatások gyűjtésére.

Szedov akadémikus kifejezi azt a reményét, hogy a világűr meghódításában elért sikerek hozzá fognak járulni a béke és a népek közötti együttműködés megerősítéséhez. A cikkirő hangsúlyozza, hogy nagyszerű eredményekkel járnak a szovjet tudomány és technika fejlődése számára megteremtett kiváló feltételek.

Döntő pillanat

(Folytatás az első oldalról)

Világraszóló fontosságú pillanatot jelent szeptember 15-é, amikor a győzelmes szocializmus országának miniszterelnöke megérkezik Amerika földjére, hogy a béke és a népek közötti megértés szellemében, az egész világ javára, megbeszéléseket kezdjen az Egyesült Államok vezetőivel.

A békés, nyugalmas életre vágyó embermilliók szerte a világon visszafojtott lélegzettel festék a második szovjet űrrakétának — az emberi haladás szolgálatába állított tudomány képviselőjének, a béke igazi követőjének — diadalmas útját. Ugyanilyen várakozással és reménységgel tekintenek N. Sz. Hruscsov amerikai útja felé is, mert jól tudják, hogy az — akárcsak a Szovjetunió minden ténykedése — a béke ügyét szolgálja.

A szeptember 12-én utnak indult, Lenin nevét viselő atomjégtörő, a Holdra uttörőként megérkezett vöröscsillagos űrrakéta és a hidegháború jegét megörö, az emberiség kettéválasztó bizalmatlanság gonosz kezét mélyítette szakadékát merészen átívelő, a népeket nagy reményekkel eltöltő utazás — ugyanakkor a rendíthetetlen és következetes munkának a gyümölcsei, ugyanakkor az eszmének a hírnökei és követői.

A föld minden zugából a békeszerető emberiség szava száll feléjük: „Köszöntünk, béke követei!”

Szabó Mária

Másfél milliárd rubel értékű szovjet hitel Indiának

MOSZKVA. (Agerpres.)

A TASZSZ jelenti: Mint ismeretes, a szovjet-indiai egyezmény értelmében a Szovjetunió hitelt bocsát India rendelkezésére. B. K. Nehru, az indiai kormány gazdasági főkomisszája ezzel kapcsolatosan kijelentette a TASZSZ egyik tudósítójának:

Ez az első hitel a harmadik ötéves terv valoraváltásának

A Bolgár Népköztársaság kikiáltásának 13. évfordulóján

(Folytatás az első oldalról)

annak segítségével épített új házakban lakik.

A filmgyártás sikerei

Nagyszerű fejlődésnek indult a népi hatalom éveiben a bolgár filmgyártás. Filmstudiók jöttek létre, melyek művészi filmeket, hirdatókat, dokumentum filmeket, tudomány népszerűsítő és oktatási filmeket, rajzfilmeket, stb. állítanak elő.

1950 óta gyártott 40 művészi filmet kívül a bolgár filmgyártás az utóbbi évek-

támogatása érdekében. Számunkra ez a hitel óriási jelentőségű, tekintettel arra, hogy lehetőséget nyújt több fontos iparvállalat felépítésére. A szovjet hitel lehetővé teszi, hogy ráterjünk az ország iparosításának megvalósítására.

A Szovjetunió az új egyezmény keretében egy milliárd ötszáz millió rubel értékű hitelt bocsát India rendelkezésére.

ben mintegy 280 dokumentum filmet, 813 híradót, 230 tudomány népszerűsítő filmet, 24 rajzfilmet és mintegy 100 oktatási filmet állított elő.

A bolgár filmekkel számos nemzetközi díjjal tüntették ki. Így például a Karlov-Vary filmfesztiválon nagy díjat kapott a Kalin, a sas, a Riadó, a Hajnal hazánk felett, a Szeptembertűz és az Ének az emberről című film. Ugyancsak díjat nyert a római-brüsszeli, a Marlanske-Lazne-i, valamint más versenyeken több bolgár rövid film.

Nyugati beismerések a laoszi helyzetről

— A Pravda cikke —

MOSZKVA. (Agerpres.) — A Pravda „Beismerések, amelyek nem lehet véka alá rejtetni” címmel az alábbi cikket közölte:

„A New York Postban a lap washingtoni tudósítójának tollából cikk látott napvilágot, amely hangsúlyozza, hogy az USA bizonyos körök követelik a haladéktalan katonai beavatkozást Laosz belfülsébe. A lap a következőképpen ismerteti az említett körök tervét:

„Amikor az ENSZ megfigyelő-csoportja összeállítja jelentését, — a beavatkozások hívei pedig biztosra veszik (mennyire gyanús biztossági!) hogy a jelentés megállapítja: legalább 2500 kommunista katonament át a határon és hatolt be Laosz területére — a laoszi kormány katonai segítségért kér a SEATO-tól. A SEATO-nak kötelessége segíteni Laosznak, ha megállapítást nyer, hogy agresszív esete forog fenn. Az USA, mint a SEATO tagállama, válaszolva a kérdésre, csapatokat fog küldeni. A csapatokat a jelenleg Okinawa szigetén állomásozó harmadik tengerész gyalogsági hadosztály két ezredéből állították össze. Bevonják ebbe a szigeten állomásozó tengerész gyalogsági hadtest első repülőltalját. A kommunisták — a Vörös Kína és Észak-Vietnám — figyelemztetést kapnak, miszerint, ha egy héten belül nem vonják vissza csapatukat, a

tengerész-gyalogsági ezredek megkezdik a támadást...”

Nem nehéz megállapítani, hogy ennek a tervnek a valóra váltása az ENSZ megfigyelő-csoport leszállítandó jelentéséből függ. A terv szerzői biztosak abban, hogy a megfigyelők „agressziót” állapítanak meg Laoszsal kapcsolatban. Málkülönben az egész beavatkozási terv füstbe menne.

A terv szerzői biztosra mennek, de hiába. Ime, néhány olyan beismerés, amely szerle-fosztalja az „agresszióról” szóló rágalmozó nyilatkozatokat.

Még a Wall Street Journal ventionei tudósítója is elismeri, hogy „nem sok bizonyíték van az idegen beavatkozásra...” A Reuter hírügynökség tudósítója megállapítja: „Az ENSZ albizottság tagjai nyil-

ván nehézségekbe fognak ütközni... Mi több, nehéz lesz nekik háborút felfedezni”.

Az Echo ezeket írja: „Nem létezik és valószínűleg soha sem létezett agresszió Észak-Vietnám és még kevésbé Kína részéről Laosz ellen... A hamis hírek kampányát kétségkívül az USA-ban kezdeményezték, mégpedig a szélső jobboldal (a csanangkajesták hívei), akik szeretnék újja-élesíteni a hidegháborút Hruscsov látogatása előtt...”

Mindez pedig azt bizonyítja, hogy a biztonsági tanács törvénytelen határozatának célja nem egyéb, mint megpróbálni újramezteni a hidegháborút, akadályozni a nemzetközi feszültség enyhítését. A kísérlet pedig méltatlan eszközökkel történik” — fejeződik be a Pravda cikke.

A laoszi helyzet közvetlenül veszélyezteti a Vietnámi DK biztonságát

HANOJ. (Agerpres.)

Fam Van Dong, a Vietnámi Demokratikus Köztársaság külügyminisztere táviratol és jegyzékkel intézett a Kínai Népköztársasághoz, Kambodzsa és Franciaországhoz, az Indokínával kapcsolatos 1954 évi geníi értekezlet résztvevőhez, felhívja figyelmüket a veszélyes laoszi helyzetre, amely annak a követ-

kezménye, hogy az Egyesült Államok és a Sananikone kormány suyoisan megsértették a Laoszra vonatkozó geníi egyezményeket. A külügyminiszter táviratban és jegyzékben kifejti, hogy a laoszi helyzet közvetlenül veszélyezteti a Vietnámi Demokratikus Köztársaság biztonságát, valamint Indokína és Délkelet-Ázsia békéjét.

Sport híradó

UTA – Bukaresti Dinamo 2:0 (0:0)!

Kora délután a December 30 stadionban. Már több ezer néző figyeli és tapsolja az UTA ifjú nagyszerű játékát. A fiatalok valóban korszerűen, szépen és eredményesen játszóknak. Remek Macavei, vagy Roman gólok után megszólal mellettünk egy néző: „De jó lenne ezekből a Dinamo elleni mérkőzésre tartalomolni, legalább két-jó!” S közben a közönség örvénylik a stadionba. A mérkőzés megkezdésére idei nézőcsúcs, több mint 17.000 sportrajongó a lelátókon...

Egyelőre csak hét szöglet...

Félt 5 után néhány perccel Comsa Craiova játékezője pályára hívja a játékosokat. Feltöltés, majd felállnak a csapatok: UTA: Coman – Szűcs, Bakucz II, Izghireanu – Kapás, Seres – Pircolab, Petescu, Pecsooszi, Meckas, Tirlea. BUKARESTI DINAMO: Utu – Popa, Motroc, Panait II. – Dragomir, Nunweiller – V. Anghel, Varga, Bükössi, Szakács I., Köszegi.

Pecsooszi indítja el a labdát és utána nyomban visszahúzó a fedezetsorba, mert Braun edző taktikai utasítása szerint mindvégig hátravont középcsatát, illetve támadó középfedezetet játszik. Hozzátehetjük most nyomban, hogy az örökijű Pecsooszi ezt a feladatot nagyszerűen ellátta és a mezőny egyik legjobb játékosa volt. A 3. percben előbb Petescu, majd Tirlea lökésével jó lé. Tirlea lövését Utu kiejti, de pirdugással ismét megszerzi. Pircolab veszélyeztet, majd a 7. percben Dinamo ellentámadás következik. Varga átszelezi a védelmet és hatalmas bombát Coman vészi. Nyomban ezután Szakács I. célrozza meg az aradi kaput. Coman szögletre véd, majd a beadást magasan felugorva lehúzza. Három remek kapusteljesítmény egy perc alatt! A 12. percben szép összjáték után Tirlea mellé lök. Az UTA most följönny harcol ki, ezt a féldő végéig megtartja, amit a 7:1-es szögletarány is bizonyít. Főként játszik az UTA, de a Dinamo védelme kitűnően zár és így egyelőre nem találják meg a rést a védelmi falakban. A rendkívül gyors Pircolabot csak szögletre tudja szerelni Panait II., Petescu nagy erővel lök, a labda lepattan a védőről, Tirlea mellé küldi, Pecsooszi büntetője után ismét szöglet, Petescu előtt kitűnő helyzet nyílik meg, de a fiatal csatár figyelmetlen. A 30. percben Pecsooszi bombája a védőkbe ütődik, szöglet, utána Petescu jól fejel. Az UTA remekül játszik, a közönség hardyuan ünnepli, biztatja, újabb rohamokra küldi a nagyszerűen működő játékosokat. Így megy ez a féldő végéig, de még mindig nincs gól...

Tizenegyes! UTA vezet

A szünet után folytatódik az UTA ostrom. Meckas lövését ismét szögletre, hátriját a Dinamo védők. Pircolab látványos lefutás után bekanyarodik, lök – a kapus véd. Zúgó tapsot kap Pecsooszi védőbravúrja, sarokléc hosszan felszabadít és becsapja a rárohán V. Anghelt, valamint Vargát. Utána ismét UTA-támadás következik.

Értékes döntetlen Fogarason

Aradi CFR-Fogarasi Chimia 0:0

(Reinhardt János telefonjelentése). Az aradi vasutasok csapata már második értékes döntetlenjét éri el idegenben. Ezúttal is jól játszott a csapat és főleg a védelem tűnt ki. A vasutasok így álltak fel: Batrin – Szuhane, Babó, Madarasan – Balint, Blai – Janovits, Don, Váci, Merle, Cazan.

Mindkét kapunál akadnak gólhelyzetek, de a védelmek igen jól működtek. Talán a CFR-nek volt több helyzete, de az eredmény így is reális.

A 10. percben járunk és ez meg hozza a régen esedékes gólt: egy balról hosszan Pircolab elé szálló átadással a jobb-szélső a kapu előterébe kerül, nagyszerű gólhelyzet, Panait azonban kézzel elűti a labdát. Tizenegyes! Pecsooszi nagy nyugalommal készül a büntelő-rúgáshoz és az elmozduló kapus mellett a kapu ellenkező oldalára küldi a labdát, amely menthetetlenül hálót ér! (1:0). A gól után a Dinamo is felnyomul. Popa kissé megsérül, helyét cseréli V. Anghellal. A Dinamo-támadásokat azonban visszautasítja az aradi védelem. A 17. percben már újabb kimaradt gólhelyzet Utu kapuja előtt. Meckas labdáját a Pircolab kiejti és a rárohánó Kir-

colab elől szögletre mentenek. Három perccel később azonban csaknem kiegyenlít a Dinamo. Köszegi bekanyarodik a tizen-szélsőre, egészen közelről lök, a labda már túljutott a védő Gomanon, de ott van Seres, aki a gólvonalról hihetetlen nyugalommal kihúzza a labdát, felszabadít, utána Coman a nyakába ugrik és megcsókolja... A 24. percben ismét Köszegi veszélyeztet. Lerózsa magáról Bakucz II.-t, a tizenhelyzetbe kerül, de Coman ezúttal is remek érzékkel vetődik és megszerzi a labdát. Ezután ismét UTA-nyomás következik. Pircolab beadása veszélyesen száll el Utu kapuja előtt, de nincs ott belső csatár... A 37. percben Pircolab tisztá helyzetből jól

lök, igaz, hogy Panait II. erősen nyomta... A második gól azonban érkezik... A 40. percben Pircolab beadását Tirlea mellé fejel. A következő percben éri el az UTA a tizenharmadik szögletet. Ezt Pircolab gyönyörűen ivel, Tirlea magasan felugrik és fejről védhetetlenül száll Utu hálójába a labda. Idegcsillapító, a győzelmet bebiztosító gól. (2:0)... Utána még V. Anghel lövését Coman szögletre védi és vége a mérkőzésnek.

A közönség helyéről felállva hosszasan ünnepli a győztes csapatot. Zug a taps. A játékosok összeölelkeznek a pályán, majd bevonulnak az öltözőbe a szünet nem akaró tapsok har közzepette...

Remek játék, színvonalas és hozzáférhető, teljesen sport-szerű küzdelem volt, amelyen a jobb csapat győzött. Az UTA kitűnően, határtalan győztes-akarással küzdött csaknem végig támadott, sok szép, szellemes, gyors megoldást láttunk. Egy pillanatig sem hagyták ki kezükből a kezdeményezést. Jó játékkal nagy ellenfelet győzték le. Egyénileg Coman, Szűcs, Seres, Pecsooszi, Pircolab és Meckas voltak a legjobbak. A Dinamo csapata-ból Utu, Popa, Motroc, Nunweiller és V. Anghel tűntek ki. A szögletarány 13:3 (7:1) volt az UTA javára. A mérkőzést Comsa (Craiova) kitűnően vezette, ítéletei határozottak voltak. Játékezőzése méltó volt a magas színvonalu, sportszerű küzdelemhez.

Messer Sándor

Az UTA és a Bákói Dinamo a bajnokság élén

1-2. UTA	4 2 2 0 6 3 6
1-2. Bákói Dinamo	4 2 2 0 8 4 6
3. CCA	4 3 0 1 8 5 6
4-5. Farul	4 2 1 1 7 6 5
4-5. St. Rosu	4 1 3 0 7 6 5
6. Minerul	4 1 2 1 3 3 4
7-8. Rapid	4 1 1 2 3 3 3
7-8. Stiinta	3 1 1 1 5 5 3
9. Bukaresti Dinamo	4 1 1 2 3 5 3
10. Jiul	4 1 1 2 3 6 3
11. Petrolul	3 1 0 2 5 7 2
12. Progresul	4 0 0 4 3 8 0

Eredmények: Minerul-Rapid 2:1 (1:1), Bákói Dinamo-Jiul 3:1 (1:0), CCA-Farul 3:2 (1:1), Progresul-

Sok kimaradt helyzet, visszavont gól, végül megérdemelt aradi győzelem

UVA (Amte)—Kolozsvári CFR 2:1 (1:0)

Vasárnap délelőtt a December 30 stadionban. A lelátókon mindössze 2000 néző, mába, nagy a motorkerékpárverseny konkurrenciája. A mérkőzés előtt Fischer Jenő, az UVA (Amte) labdarúgó szakosztályának vezetője arról panaszkodik, hogy Kissa kapus kénytelen volt betegen vállalni a játékot, mert a tartalék kapus igazolása még nem történt meg.

Pontban fél 11 órakor megjelenik a játékos kijárónál Cioabta petrosényi játékezőtől határbiro, kísérelében, majd csakhamar így áll fel egymással szemben a két csapat:

UVA (Amte): Kissa – Bojtos, Dusan, Soliu – Jerger, Rennich – Izdraila, Oroszhegyi, Popescu, Mercea, Cioabta. Kolozsvári CFR: Bucur – Dobai, Pipás, Vadau – Crecon, Cabajos – Popiu, Treaba, Kilin, Balutiu, Oprea.

Gól az első percben

A vendégek kezdenek, de elvesztik a labdát, Izdraila bead Cioabta nem ügyelnek eléggé a kolozsvári védők és a balszélső közelről megszerzi a vezetést. (1:0). Még egy perc sem telt el... Jól kezdődik, de a folytatás elmarad. A gól után a Kolozsvári CFR sokat támad. A 17. percben nagy kavarodás az UVA (Amte) kapuja előtt, végül is a sok láb között mellé pattan a labda. Egy perccel később Popiu tisztá helyzetből mellé lök. Válaszul Mercea jó átadásával Popescu kiugorhatna, de elpattan tőle a labda. A 20. percben Balutiu hagy ki nagy helyzetet. Általában a CFR többet támad, az aradi csatárok nem tudnak kibontakozni. A 30. percben Dusan önfeláldozóan szögletre ment.

A 31. percben az UVA (Amte) hagy ki egy nagy helyzetet: védelem hiba után ugyanis Popescu megszerzi a labdát, önzetlenül Oroszhegyihez játszik, aki azonban késlekedik és a CFR védők felszabadítanak. CFR ellentámadás után Dusan a gólvonalról szabadtól fel, majd Popiu lövését Kissa szépen szögletre védi. Ezután Dusan faul járát a bíró kissé elhamarkodva tizenegyesít. Dobai azonban mellé rugja a büntetőt.

Az első féldőben általában a CFR volt följényben, ezt a

6:0-as szögletarány is bizonyítja.

Tíz játékoskal...

Szünet után előbb unalmas mezőnyjáték, majd a 12. percben Kissa bravurozása védekező nagy tapsot kap. Oroszhegyi hozza fel ezután a labdát, egyéni játékkal egészen az ötös sarkára kanyarodik, ott a kiűtő kapus mellett lök, de az utolsó pillanatban Pipás a gólvonalról fel szabadtól. Most az UVA (Amte) területi följényt harcol ki. A 15. percben Jerger jól ivel büntetőjét az előrehúzódt Rennich kapusából a hálóba továbbítja. Szabályos gól, a bíró előbb megadja, majd a CFR játékosok tiltakozására megkérdi a határbiro és visszavonja ítéletét. Marad tehát az 1:0... De nem sokáig. A 20. percben egészen ártatlan CFR támadást látunk a pályán. Dusan ezúttal nem figyemes, kíséri a kapu felé tartó labdát, Kissa kiűtő, kettőjük között Oprea kiűtő és az üres kapuba lök. (1:1). A 28. percben Cioabta és Pipás összerúgnak, a bíró

az aradi játékosok kiűtője. Közvetlen 2 percig áll a játék. Az UVA (Amte) nem adja fel a küzdelmet, 10 emberrel is erősen tud. A 37. percben Jerger szabadrúgása, csakugy, mint az előbb az előrehúzott Rennichhez pattan, akinek lövését a kapus csak kiűtő tudja. A Oroszhegyi elé és az összekötő okosan, nagy nyugalommal egészen közelről a hálóba továbbítja a labdát. (2:1). A 45. percben Jerger nagy lövését védi bravurral Bucur és máris vége a mérkőzésnek...

A találkozás színvonala alatta maradt a várakozásnak. A győzelmet az UVA (Amte) megérdemelten érte el, mert határozottabban játszott, mint ellenfele. Egyénileg Kissa, Dusan, Bojtos, Rennich és Jerger a legjobbak. A CFR együttesében Bucur, Pipás és Oprea tűntek ki. Szögletarány 8:1 (6:0) volt a CFR javára.

S végül máris is írjunk a bíróról? Gyenge, határozatlan volt és ítéleteivel általában az aradi csapatot sújtotta... (m. s.)

A B-osztályú bajnokság állása

Corvinul	3 2 — 1 7:4	4
UVA (Amte)	3 2 — 1 3:2	4
Gazmetan	3 1 2 — 5:4	4
Recolta	3 2 — 1 3:3	4
Aradi CFR	3 — 3 — 1:1	3
Nagybányai CSM	3 1 1 1 3:3	3
Chimia	3 1 1 1 4:3	3
Kolozsvári Rapid	3 — 3 — 2:2	3
Nagyvárad SK	3 1 1 1 4:6	3
Tractorul	3 1 — 2 3:2	2
Kolozsvári CFR	3 1 — 2 5:5	2
Szebeni CSA	2 — 2 — 1:1	2
Marosvásárhelyi MTE	2 1 — 1 2:4	2
Sirna	3 — 1 2 5:7	1

A B-osztályú bajnokság vasárnapi fordulóján általában az otthonukban játszó csapatok győztek. A bajnokság élén a Corvinul áll, amely 4:1-re győzte le a Nagyvárad SK együttesét. Az aradi CFR sikernek számító döntelent ért el Fogarason. A Szebeni CSA —Marosvásárhelyi MTE mérkőzését elhalasztották. A forduló eredményei a következők: Recolta-Tractorul 1:0, Rapid-Nagybányai CSM 1:1, Corvinul-Nagyvárad SK 4:1, Gazmetan-Sirna 4:3, Aradi CFR-Chimia 0:0, UVA (Amte)—Kolozsvári CFR 2:1.

Az ICA színvonalas motorkerékpáros versenye

Vasárnap délelőtt több mint 20.000 néző előtt folyt le kilógástalanul jó rendezésben az aradi közönségi sportegyesület nagyszabású motorkerékpáros versenye, amelyen aradi versenyzőkön kívül temesvári, bukaresti, nagyvárad és lippei motorkerékpárosok is részt vettek. A színvonalas szép verseny megermelte a nagy érdeklődést.

A részletes eredmények a következők:

175 köbcentiméteres, női verseny (14.400 méter): 1. Pascutiua Nadia (Arad) 13:46 mp., 2. Ughi Magda (Nagyvárad), 3. Dobrota Aurelia (Temesvár). Kezdekők Aurelia 14.400 méter: 1. Rimniceanu Nicolae (Arad) 15:32 mp., 2. Cizmas Vasile (Arad), 3. Bodocan Carol (Temesvár).

125 köbcentiméteres, férfi verseny (19.200 méter): 1. Wilms József (Temesvár) 18:40 mp., 2. Bak László (Nagyvárad).

175 köbcentiméteres, férfi verseny (19.200 méter): 1. Scheffer Ferenc (Arad) 17:53, 2. Wilms József (Temesvár), 3. Lazarescu Ioan (Lippa).

350 köbcentiméteres, férfi verseny (28.800 méter): 1. Lazarescu Mihai (Bukarest) 23:29 mp., 2. Pascola Ionel (Temesvár), 3. Dogariu Stefan (Temesvár).

500 köbcentiméteres, oldalkocsis verseny (19.200 méter): 1. Ridi — Farkas (Nagyvárad) 21:52 mp., 2. Stefanovici I — Stefanovici II (Temesvár) 21:53 mp., 3. Sedvaj — Tosa (Temesvár).

250 köbcentiméteres, férfi verseny (24.000 méter): 1. Wilkom Oltó (Temesvár) 20:08 mp., 2. Viktor Arpad (Nagyvárad), 3. Scheffer Ferenc (Arad).

500 köbcentiméteres, férfi verseny (36.000 méter): 1. Bucscu Nicolae (Bukarest) 2:44 mp., 2. Lazarescu Mihai (Bukarest), 3. Pascola Ionel (Temesvár).

—m—

Biztosan nyerték meg a mérkőzést a kolozsvári kosarazók

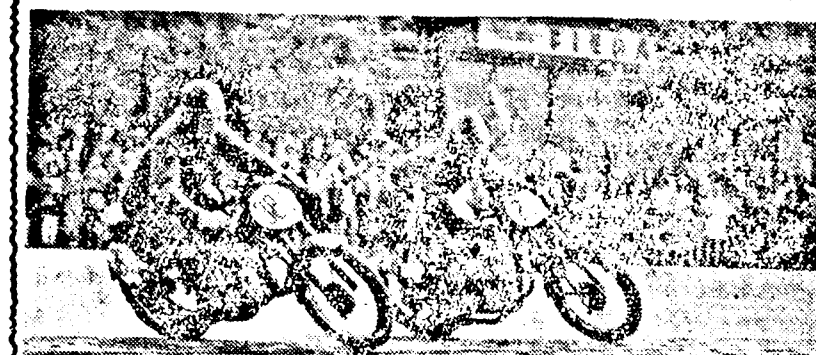
Kolozsvári Constructorul—Aradi Strungul 72:48 (30:19)

AZ OSZI FORDULÓ harmadik B-osztályos mérkőzését ismét itthon játszotta az aradi kosárlabda csapat, a ezúttal a legerősebb ellenfele, a Kolozsvári Constructorulal találkozott. A vendégcsapat jól hírnevéhez méltóan szerepelt, de az aradiak is jobban játszottak ezúttal, mint legutóbb Aradon a dévaiak ellen.

A két csapat a következő összeállításban szerepelt: Kolozsvári Constructorul: Anghel, Tili, Wilwerth, Szilasi, Szabó, Szóvörtfi, Gamentzy, Marschal. Aradi Strungul: Lukács, Lengyel, Mirea, Blindu, Cercel, Petrovan, Menczer.

A vendégcsapat első támadása sikertelen és az ellentámadás Cercel kosárdobásával végződik. Közvetlenül ezután Mirea fejez be jól egy szép támadást és máris 4:0 a Strungul javára. Anghel szépit, de Lengyel kosárával 6:2 az eredmény. Wilwert és Szabó egyenlítették, Szabó újabb kosárával már 10:6 a vendégek javára. A Constructorul most szinte ellenállhatatlan és Wilwert (2 kosár), Szilasi és Blindu csak kettőt, de 18:6-ra huz el Cercel szabadrúgása, Lengyel és Blindu kosarai révén 18:11-re változik az arány, de Wilwert és Anghel

KÉPEKBEN



A motorkerékpárverseny. Nagy küzdelem a kanyarban.



Az UTA sok támadásból az egyik. Utu kiűtőzi a labdát Meckas előtt...



A kolozsvári kapus tisztáz az UVA (Amte)—Kolozsvári CFR mérkőzésen

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—

—m—